

日午后二

WONG
Allman Ltd.
Estate
Vancouver 9, B. C.
Res: CE. 0710

時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門各機關叔父昆
仲嬌姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲哥華達權支社同人敬約

Dart Coon Club 5 W. Pender St. Vancouver, B. C. Canada

◎旅館柏文出賣

◎地點——在片打街東。接近華埠。
◎內容——聯房四組。單房十六間。另業主自
用聯房一組。

◎入息——與投資比對。每年純利可獲一分四

BING
 Percy H. A
 Real
 W. Broadway
 es: Office BA

厘。
 一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西
 文均便。

21
PR
東方實業有限公司黃文煥謹啓

 加媽
 CLUB
 St.
 B. C.
 7959
 就在內中，由你選擇。
 租賃郵購 任隨尊意

雲埠 K. 49 V

好機會 能慳錢

舊
新
振那

裏包舊



轉時現

裏包新



有包麵路那

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West Georgia St.
VANCOUVER, B. C.

本店專營
 合時瓜菜
 祖國雜貨
 鮮肉燒臘
 新到
 祖國精製
 鴨肝腸
 鴨下庄
 發行
 鴨片肉
 五臘肉
 花臘肉
 新到合時水貨
 罐頭食品

振那路麵包有限公司出品

祇一舉筆之勞，寫你的住址到來，本號便即將圖目錄寄上，許多你歡喜看的書籍就在內中，由你選擇。

加佩

羣書社

K. C. BOOK CLUB

49 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone TA. 7959

智識的讀友們。

好機會 能慳錢

租賃郵購 任隨尊意
價錢克己 配貨迅速

◎旅館柏文出賣

◎地點——在片打街東。接近華埠。

◎內容——聯房四組。單房十六間。另業主自用聯房一組。

◎入息——與投資比對。每年純利可獲一分四厘。

一切詳情。歡迎垂詢。外埠來函。中西文均便。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

代柬
本社謹擇十一月十一日午后一時舉行成立
第卅八週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五
時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社賢洪門各機關叔父昆
仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲哥華達權支社同人敬約

專辦各種合用遺囑文件等項
聯雷 雲高華舖街 五百二十五號 歡迎 僑胞光顧無任 及實業 買賣各項生意 本公司專經理
公司有限啓
Green & Louie Realty Ltd.
525 Main Street Tatlow 1036

新辦到中西炮竹登市

十月卅一號兒童「鬼皇節」將到

總代理香港廣萬隆炮竹廠

▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔

總代理加拿大顯市砲竹廠

▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屍仔

總代理美國勤市大砲竹廠

▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香

總代理英國波樂大炮竹廠

▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火

總代理美國地沙玩具製造廠

▲面具 ▲紙笛 ▲紙帽 ▲紙袍

時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機

(目錄印備，函索即奉)

SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35, PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. Marine 0885

廣東
萬春堂
監製

三鐘分內
立止風濕骨痛

居家旅行不可不備

有風濕骨痛四時感冒
半身不遂山嵐瘴氣
咳嗽無名腫毒飽滯吐瀉
治腰膝痠痛心風中痰
湯火損傷傷風咳嗽

風火風有
止火痛有

雲城
坤茂
元利
豐公
公司

代理處

由本月十五日起至十一月十五日止凡購買驅風萬靈油兩樽即贈送一樽歡迎代理另有優待

▲風濕救星▼

◎針灸方脈

針灸是祖國三千年來發明醫療偉跡亦現代我國醫療席上權威對於一般殘頑痼疾有莫大治療之經驗與奇効驗之與藥物收効尤具神速鄙人少少回國揣心研討學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已得經年十風疾苦尤研深切願以所學還諸同僑庶使久病難癒者重復健康有厚望焉

中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥治療研究社社長 李經